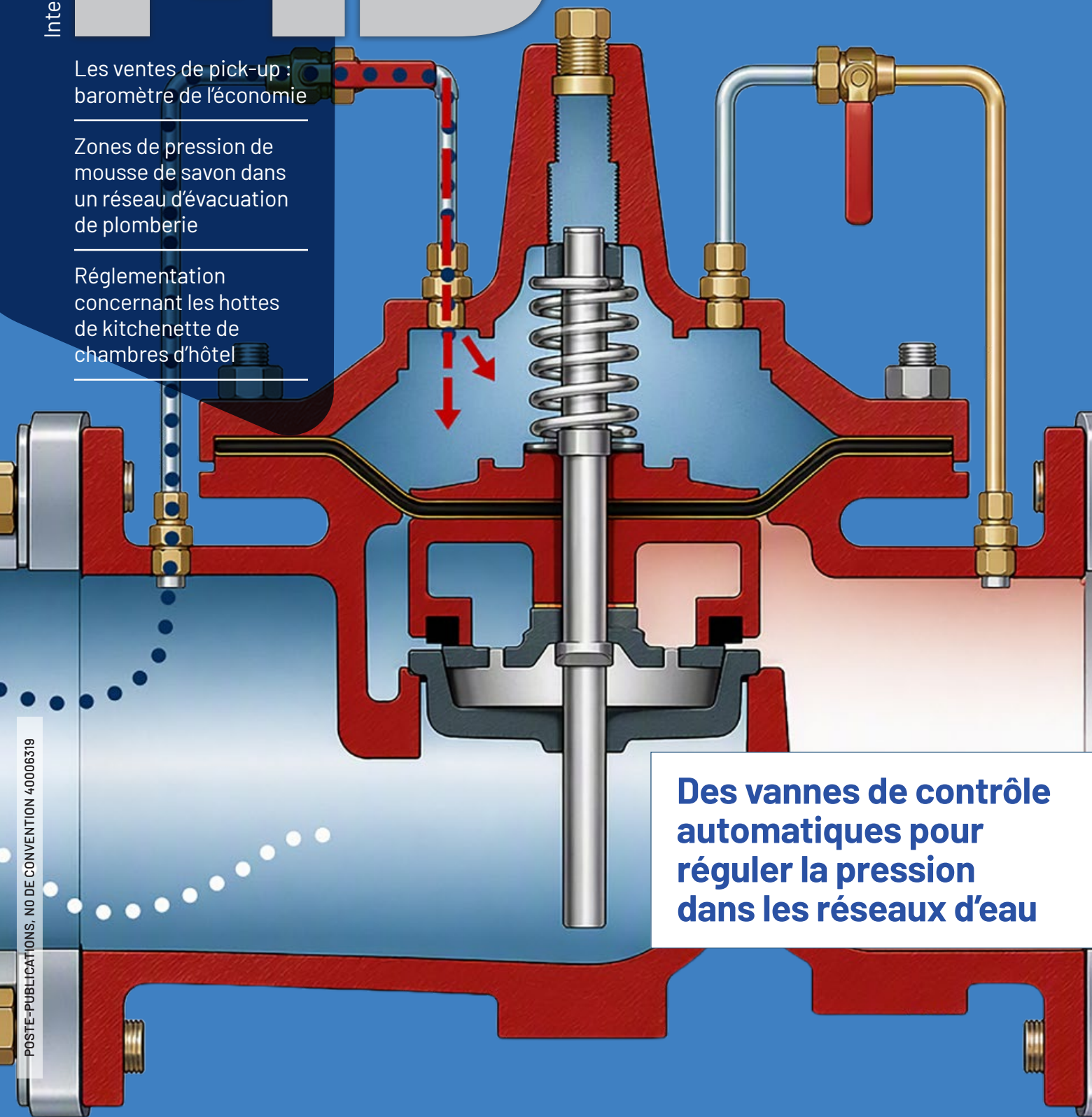


Les ventes de pick-up :  
baromètre de l'économie

Zones de pression de  
mousse de savon dans  
un réseau d'évacuation  
de plomberie

Réglementation  
concernant les hottes de  
kitchenette de  
chambres d'hôtel



**Des vannes de contrôle  
automatiques pour  
réguler la pression  
dans les réseaux d'eau**

# WOLSELEY

## votre partenaire de confiance !

Nous vous accompagnons dans  
tous vos projets résidentiels,  
commerciaux, industriels  
et institutionnels.



Chauffage,  
Hydronique,  
Géothermie



Climatisation,  
VRF



Plomberie



Protection  
incendie



PVC



Réfrigération



Services  
d'aqueduc



Ventilation,  
Déshumidification

**Des services conçus  
pour vous simplifier la vie :**



**Wolseley  
Express**

Commandez  
en ligne 24/7.  
Rapide, pratique  
et fiable.



**Messagerie  
texte**

Des réponses  
rapides pour avancer  
sans attendre.



**Salle de montre  
Vague & Vogue**

Découvrez  
des solutions d'exception  
pour vos espaces.



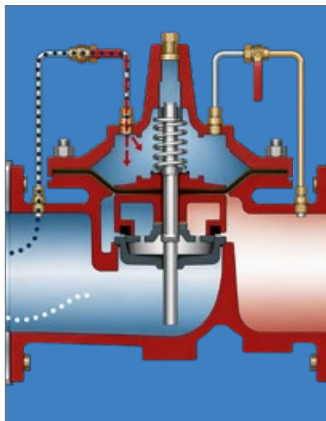
**WTech**

Une expertise  
spécialisée  
pour vos projets  
techniques.

Votre **projet**  
Notre **priorité**



**wolseley  
express.com**



# 14

## Soupapes, vannes

Analyse et applications des  
VCA pour réguler la pression  
dans les réseaux d'eau

# 4

Mot du président  
S'inspirer de ce qui se fait ailleurs  
pour innover ici et maintenant

# 8

Véhicules  
Les ventes de pick-up : baromètre de l'économie

# 20

Plomberie  
Zones de pression de mousse de savon  
dans un réseau d'évacuation de plomberie

# 23

Question-réponse  
Réglementation concernant  
les hottes de kitchenette de chambres d'hôtel



6 Nouvelles de l'industrie

25 Formations de la CMMTQ

26 Bienvenue aux  
nouveaux membres

26 Calendrier

26 Info-produits



## Abonnement gratuit

L'abonnement à IMB est gratuit pour les personnes liées à la mécanique du bâtiment.

Il suffit de remplir le formulaire sur [bit.ly/AbonnementRevueIMB](https://bit.ly/AbonnementRevueIMB)

# S'inspirer de ce qui se fait ailleurs pour innover ici et maintenant

Jean Turgeon, président de la CMMTQ

Dans un contexte où notre industrie évolue plus vite que jamais, l'ouverture sur le monde est devenue un levier de compétitivité. Les entrepreneurs en construction du Québec ont toujours su faire preuve d'ingéniosité, mais cette créativité s'enrichit lorsqu'elle se nourrit de ce qui se fait ailleurs. S'inspirer de bonnes pratiques étrangères, c'est chercher à les comprendre pour ensuite les adapter intelligemment aux réalités propres de notre marché.

Observer, comparer, poser des questions sont des gestes qui permettent de prendre du recul et de voir notre industrie sous un angle nouveau. À l'étranger, on découvre des approches différentes en matière d'efficacité énergétique, de gestion de chantier, de technologies numériques ou de formation de la main-d'œuvre. Certaines de ces idées ne s'appliqueront jamais telles quelles chez nous — et c'est normal. Mais elles peuvent devenir des catalyseurs de changement, des points de départ pour repenser nos méthodes et accroître notre productivité.

Une étude publiée l'an dernier par le Conseil de l'innovation du Québec concluait que ce n'est pas en embauchant plus de travailleurs que l'industrie de la construction règlera ses problèmes de productivité, mais en innovant. L'étude cite notamment la modélisation des données du bâtiment (BIM), la récupération des matériaux, la construction hors site, l'impression 3D, les modifications réglementaires et l'approche *lean*.

Depuis quelques mois, je discute avec un entrepreneur de la Colombie-Britannique, spécialisé en préfabrication. Ses projets, ses méthodes et sa vision me rappellent à quel point l'innovation se nourrit souvent d'autres façons de faire. Ses défis ne sont pas si différents des nôtres, mais les solutions qu'il met en place sont

adaptées à son entreprise, à son marché.

Tout le monde peut s'inspirer de l'extérieur, peu importe la taille de son entreprise et l'endroit où elle se trouve. Les entrepreneurs en région peuvent tirer profit des innovations des grands centres. À l'inverse, les entreprises en milieu urbain peuvent aussi s'inspirer des pratiques efficaces développées à l'échelle humaine, dans de plus petites communautés.

Comme entrepreneurs, notre force ne réside pas seulement dans notre savoir-faire, mais dans notre capacité à rester curieux. À aller voir ailleurs. À rapporter ici ce qui peut nous aider à bâtir mieux, plus efficacement et plus durablement. L'avenir de notre industrie dépend de notre volonté d'innover, de nous inspirer du reste du monde et de donner à ces idées une couleur bien québécoise.

C'est dans cet esprit qu'à la demande de ses membres, la CMMTQ organise un voyage professionnel au salon ISH, en Allemagne, l'un des plus grands rendez-vous mondiaux en matière de techniques de bâtiment, d'efficacité énergétique et de solutions mécaniques durables et innovantes. Le salon ISH est un lieu où l'on découvre ce qui façonnera notre industrie au cours des prochaines années. Y participer, c'est prendre une longueur d'avance.

De plus, ce type de voyage crée un espace pour discuter, entre entrepreneurs, des défis communs et pour imaginer ensemble des solutions nouvelles. Les conversations qui naissent dans ces contextes sont souvent celles



qui mènent à des idées audacieuses et à des collaborations durables.

Le Québec a tout à gagner de nouvelles sources d'inspiration. Notre climat, notre cadre réglementaire, nos valeurs et nos priorités exigent des solutions adaptées, mais rien ne nous empêche de puiser ailleurs les éléments qui nous permettront de faire toujours mieux. En tant qu'entrepreneurs, nous avons la responsabilité de nous exposer aux pratiques exemplaires et de les diffuser ici lorsqu'elles peuvent enrichir notre industrie.

Je vous invite donc à considérer ce voyage au salon ISH comme une occasion unique de nourrir votre vision, d'élargir vos horizons et de contribuer à l'évolution de notre secteur. Ensemble, faisons du Québec un endroit où l'innovation internationale trouve sa couleur locale. **IMB**



# LA FIABILITÉ SE JOINT À L'EFFICACITÉ

## Circulateurs à haute efficacité de la série 00e

Chez Taco, nous croyons en une gestion efficace de l'eau *pour vous, vos clients et l'environnement*. C'est pourquoi nous sommes fiers de vous faire bénéficier des avantages de nos circulateurs à haute efficacité.

Si vous pensez à maximiser le rendement et l'économie d'énergie, nos circulateurs sont conçus pour faire plus avec moins.



[www.tacoinc.com](http://www.tacoinc.com) | +1 905-564-9422 | 8450 Lawson Rd Unit #3, Milton, ON L9T 0J8, Canada



# Philippe Jolicoeur à la présidence de l'ICPC-Québec



L'Institut canadien de plomberie et de chauffage (ICPC)-Québec a élu Philippe Jolicoeur (Prospect Agent Manufacturier) à la présidence de l'organisation lors de sa dernière assemblée générale annuelle, tenue en juin dernier au Château Taillefer Lafon de Laval. Il succède ainsi à Alain Paquette (Wolseley), qui agira à titre de président sortant et de trésorier.

Au cours de ce mandat d'un an, M. Jolicoeur sera également appuyé par Amine Akabli (Ipex), premier vice-président, et par Christian Bleau (Deschênes et Fils Itée), second vice-président.

## La CMMTQ et Repreneuriat Québec poursuivent leur partenariat

La CMMTQ et Repreneuriat Québec, anciennement connu sous le nom Centre de transfert d'entreprise du Québec, annoncent la poursuite de leur partenariat pour soutenir la pérennité des activités de quelque 3000 entrepreneurs membres de la Corporation.

Ainsi, les membres de la CMMTQ auront désormais un accès direct à un expert en transfert de Repreneuriat Québec pour les guider dans leur projet de cession ou d'acquisition. Le partenariat prévoit aussi un webinaire de sensibilisation, une présence au congrès annuel de la CMMTQ, ainsi que la publication d'articles sur les plateformes de la Corporation.

## Plus de 3750 employeurs de la construction ont reçu la mention *Certifié Mixité* en 2025

La Corporation des maîtres mécaniciens en tuyauterie du Québec (CMMTQ), l'Association de la construction du Québec, l'Association des constructeurs de routes et grands travaux du Québec, l'Association des professionnels de la construction et de l'habitation du Québec et la Corporation des maîtres électriciens du Québec félicitent les 3772 employeurs, tous secteurs confondus, qui ont reçu la mention de reconnaissance *Certifié Mixité* en 2025. D'ailleurs, les détenteurs de cette mention sont de plus en plus nombreux. Près de 200 employeurs ont reçu un certificat pour la première fois.



La mention *Certifié Mixité* est octroyée aux entrepreneurs sur la base d'une évaluation comportant des critères précis, dont celui d'avoir embauché une femme détenant un certificat de compétence.

Depuis plusieurs années, l'ensemble des acteurs de l'industrie de la construction s'engage en faveur d'une plus grande présence féminine sur les chantiers. Selon les données de la Commission de la construction du Québec, on comptait 8372 femmes œuvrant dans ce secteur d'activité en 2025. Elles représentent plus de 4 % de la main-d'œuvre sur les chantiers, et ce chiffre ne cesse d'augmenter au fil des ans.

# 25/50

**La CMMTQ souligne l'anniversaire  
de ses membres. Félicitations!**

**25 ANS**

**RLM industriel combustion inc.**  
Brossard

**Irrigation des monts inc. f.a. :**  
**Plomberie Danny Potvin**  
Prévost

**50 ANS**

**Plomberie M.M.J. inc.**  
Saint-Joseph-de-Beauce

## RISP : plusieurs modifications en vigueur depuis le 30 juillet 2026

Le *Règlement sur les installations sous pression* (RISP) a été modifié afin de mettre à jour les normes applicables, d'améliorer la traçabilité des équipements et de simplifier certaines obligations administratives.

Les changements touchent notamment :

- ▷ La mise à jour de normes et codes de référence applicables aux équipements sous pression.
- ▷ L'adoption du *National Board Inspection Code* (NBIC) comme principale référence pour l'installation, la réparation et la modification des équipements sous pression (entrée en vigueur : le dernier jour du 6<sup>e</sup> mois suivant la publication de la version française du NBIC; d'ici là, la norme BNQ 3650-900 s'applique, puisque le NBIC n'est pas encore traduit).
- ▷ La création d'un permis d'exploitation pour certains équipements sous pression mobiles afin d'améliorer leur traçabilité (entrée en vigueur : 30 juillet 2028).
- ▷ La simplification de certaines démarches administratives, notamment en matière de déclarations de travaux.
- ▷ La transmission électronique des documents à la Régie du bâtiment du Québec (RBQ).
- ▷ Le renforcement de la sécurité et du suivi des installations, notamment par la reprise des inspections périodiques de la RBQ.
- ▷ L'harmonisation des exigences québécoises à celles en vigueur ailleurs au Canada pour faciliter la mobilité de la main-d'œuvre.

Les modifications au RISP peuvent être consultées dans la *Gazette officielle du Québec* du 15 juillet 2026 : [bit.ly/RISP-modification30-07-2026](http://bit.ly/RISP-modification30-07-2026)

## Jean Turgeon réélu à la présidence de la CMMTQ

Jean Turgeon (Groupe Jenaco) a été réélu à la présidence du conseil d'administration de la Corporation des maîtres mécaniciens en tuyauterie du Québec (CMMTQ) pour un troisième mandat.

Pendant ce mandat 2026-2027, monsieur Turgeon sera appuyé par la vice-présidente Jennifer Hamel (Laroche mécanique du bâtiment) et le secrétaire-trésorier Matthieu Carbonneau (Lambert Somec).



Le conseil d'administration de la CMMTQ 2026-2027 sera complété par Maxime Blondin-Massé (MSR mécanique et plomberie), David Bouchard (Les entreprises Réal Bouchard), Bruno Boulay (Plomberie 2B), Vanessa Courchesne (Plomberie G. Courchesne), Pascal Dumais (Plomberie Pascal Dumais), Silvain Patry (Plomberie PCE), Benoit Prévost (Plomberie Benoit Prévost), Yanick Racine (Chauffage Y. Racine), Brian Roussel (BRASS Mécanique du Bâtiment) et Denis Beauchamp (Beauchamp Babin et associés).

Le Chevrolet Silverado 1500 Trail Boss 2027



# Les ventes de pick-up : baromètre de l'économie

par Jean-François Guay

L'expression « Quand le bâtiment va, tout va » est également vraie pour les ventes de camionnettes, qui représentent un excellent baromètre économique. En effet, les camionnettes sont le principal outil de travail des entrepreneurs en construction. Lorsqu'ils achètent des véhicules neufs, c'est que leurs carnets de commandes sont remplis, qu'ils ont un pouvoir d'achat et que le niveau de confiance des consommateurs est élevé.



Le GMC Sierra Elevation 2027

Or, la guerre commerciale entre les États-Unis et le Canada, associée à un climat d'incertitude économique, s'est traduite l'an dernier par une réduction de 2,6 % des ventes de camionnettes au Canada. En tout, 312 719 unités ont été vendues, comparativement à 321 151 en 2024. Au cours de cette période, le « baromètre des ventes de pick-ups » a bondi de 5,1 % aux États-Unis, atteignant 2,28 millions d'unités vendues en 2025, contre 2,17 millions en 2024. Lors des premiers mois de 2026, les ventes de camionnettes neuves sont demeurées stables. La seule marque ayant enregistré une croissance notable est Ram, grâce notamment au retour du V8 Hemi de 5,7 L dans le modèle 1500.

### Chevrolet et GMC

Pour l'année 2027, General Motors présente les nouvelles générations du Chevrolet Silverado 1500 et du GMC Sierra 1500. Ces deux modèles sont dotés de moteurs V8 Small Block de 5,7 L et de 6,6 L, au lieu de V8 de 5,3 L et de 6,2 L. Ces moteurs intègrent des systèmes améliorés de combustion, de refroidissement et de contrôle ainsi qu'un système à injection

de carburant qui optimisent la puissance, le couple et le rendement. La gamme comprend également un moteur 4 cylindres turbo de 2,7 L amélioré ainsi qu'un moteur 6 cylindres turbodiesel Duramax de 3 L, deux exclusivités. Tous les moteurs sont jumelés à une boîte automatique à 10 vitesses. Selon la version, le système d'échappement compte deux ou quatre sorties.

Ces changements arrivent à point nommé pour General Motors, qui cherche à maintenir la croissance de ses parts de marché. En effet, les ventes de Silverado ont encore augmenté l'an dernier : 56 824 unités au Canada (+5,2 %) et un total impressionnant de 580 368 unités aux États-Unis (+5,5 %). Quant au Sierra, 61 400 exemplaires ont été écoulés au Canada (+2 %), tandis que 356 218 exemplaires ont trouvé preneurs aux États-Unis (+9,7 %).

Tant le Silverado 1500 que le Sierra 1500 arborent un extérieur plus moderne à la suite de la mise à jour des phares et des feux arrière à DEL. D'allure robuste, ils mettent en valeur une



Le GMC Sierra Denali Ultimate 2027

calandre plus imposante et des moulures d'ailes et de bas de caisses plus prononcées. Les habitacles présentent un poste de conduite numérique comprenant un centre d'information du conducteur de 12,2 po et un écran tactile central articulé de 16,3 po, qui dissimule un espace de rangement. Les versions les plus luxueuses offrent un écran de 11,5 po au passager avant, et des fonctions multimédias.

Une nouvelle console centrale Multi-Flex qui se replie à plat pour former une table de travail ergonomique ainsi que des haut-parleurs intégrés aux appuie-tête figurent parmi les autres innovations. Le système d'aide à la conduite mains libres Super Cruise avec mode remorquage permet le changement de voie automatique ou sur activation des clignotants.

Le Silverado se décline en sept versions : WT (Work Truck), Custom, Custom Trail Boss, Z71, Trail Boss, High Country et ZR2. Les variantes du Sierra sont : Pro, SLE, Elevation, AT4, AT4X, Denali et Denali Ultimate.



Le Ford F-350 Platinum

## Ford

La camionnette électrique Fathom de taille intermédiaire est la principale nouveauté 2027 de Ford. Ce modèle succède au F-150 Lightning, dont la production s'est terminée l'an dernier. Au moment d'écrire ces lignes, le prix de départ du Fathom se situe sous la barre des 40 000 \$ (après l'application de la subvention fédérale du Programme pour l'abordabilité des véhicules électriques qui passera de 5000 \$ à 4000 \$ en 2027).

Il offre une cabine double à quatre portes, un choix entre deux capacités de batteries lithium-ion et une alimentation bidirectionnelle permettant d'alimenter des outils ou une habitation en cas de panne de courant. Par ailleurs, la longueur de la benne est semblable à celle du Ford Maverick. Son coffre avant situé sous le capot constitue un espace sécuritaire pour transporter des objets à l'abri des intempéries.

La popularité des camionnettes pleine grandeur de la Série F, comme les F-150, F-250, F-350 et F-450, ne cesse de croître. En effet, ces modèles ont dominé le marché nord-américain en 2025 : 138 470 unités vendues au Canada (+3,4 %) et 828 832 aux États-Unis (+8,3 %). Le nombre de ventes du F-150 Lightning à moteur électrique demeure confidentiel au Canada, mais il a atteint 27 307 unités aux États-Unis en 2025, et 33 510 unités en 2024.



Le siège du conducteur du Ford F-350 Platinum se rabat à plat

En attendant la refonte complète du F-150, ce dernier propose quelques changements en 2027, dont l'augmentation de la capacité du V6 EcoBoost qui passe de 2,7 L à 3 L. Par ailleurs, le moteur V8 de 5 L est proposé dans les versions King Ranch et Platinum, présenté comme solution de rechange au moteur V6 EcoBoost de 3,5 L.

## VÉHICULES

### Ram

Coïncidence ou non, le Ram 1500 a vu ses ventes diminuer en 2024 après l'annonce du retrait du V8 Hemi de 5,7 L. Ainsi, les ventes ont chuté au Canada : 75 257 unités en 2023, 56 992 en 2024 (-24,3 %) et 42 758 en 2025 (-25 %). Le retour du moteur V8 Hemi de 5,7 L a stimulé les ventes au début de 2026 en générant une hausse d'environ 16 % au Canada.

En 2027, la grande nouveauté du Ram 1500 est le lancement des modèles Rumble Bee à carrosserie large. Les Ram 1500 Rumble Bee sont offerts en quatre versions (standard, 392,



Le Ram 1500 Bubble Bee 392



Le Ram TRX SRT



Le Chevrolet Silverado 1500 Work Truck 2027

392 Track Pack et SRT) avec une cabine Quad, une suspension surbaissée, un empattement réduit de 33 cm (13 po), une courte benne de 5 pi et 7 po, et le choix entre 3 moteurs Hemi : le V8 de 5,7 L (395 chevaux), le V8 de 6,4 L (470 chevaux) ou le V8 suralimenté de 6,2 L (777 chevaux). Ce dernier propulse le Rumble Bee SRT de 0 à 100 km/h en seulement 3,4 secondes. Sa vitesse de pointe atteint 274 km/h. Selon l'équipement, la capacité de remorquage atteint jusqu'à 8890 lb et la charge utile s'élève à 1160 lb.

Par ailleurs, le Ram TRX SRT effectue un retour en tant que pick-up tout-terrain le plus rapide et le plus puissant de son segment grâce à son moteur V8 suralimenté de 6,2 L (777 chevaux). De série, il est doté d'un rouage intégral à prise constante, d'un système Launch Control, d'amortisseurs adaptatifs et de pneus de 35 po. Il passe de 0 à 100 km/h en 3,5 secondes; la vitesse maximale est de 190 km/h.

Le Ram 2500 Power Wagon est maintenant offert avec le moteur 6 cylindres turbodiesel Cummins H0 de 6,7 L (405 chevaux et 1075 lb-pi de couple) en option.



# FORMADRAIN, distributeur canadien officiel des outils Picote



## **Picote : des aléseuses puissantes et efficaces, soutenues par l'expertise de FORMADRAIN**

- Des outils solides à toutes les étapes : nettoyage des drains, détartrage, revêtement des conduites à l'époxy
- Technologie précise et adaptée aux réparations ponctuelles et aux projets complexes
- Disponibilité et conseils techniques par une équipe qui connaît la réalité sur le chantier

Pour plus d'info, communiquer avec Carl à  
[picote@formadrain.com](mailto:picote@formadrain.com) ou au 1-888-337-6764.



## VÉHICULES

### Toyota

L'extérieur du Tundra a été actualisé pour 2027 pour laisser place à une partie frontale plus anguleuse et robuste. Le système d'éclairage bénéficie d'une barre lumineuse à DEL intégrée à la calandre et de phares antibrouillard en option. Le Tundra SR5 est offert avec le groupe Trailhunter, qui offre des capacités tout-terrain accrues grâce à des pneus Michelin LTX Trail (265/70R18), une suspension renforcée, des crochets de remorquage à l'avant et une protection additionnelle de soubassement. Il compte également des technologies adaptées à la conduite hors route, comme un sélecteur multiterrain, le Crawl Control et un différentiel arrière à verrouillage automatique.



Le Toyota Tundra Trailhunter 2027

**NOVO  
CLIMAT**



**SPÉCIALISTE EN VENTILATION**

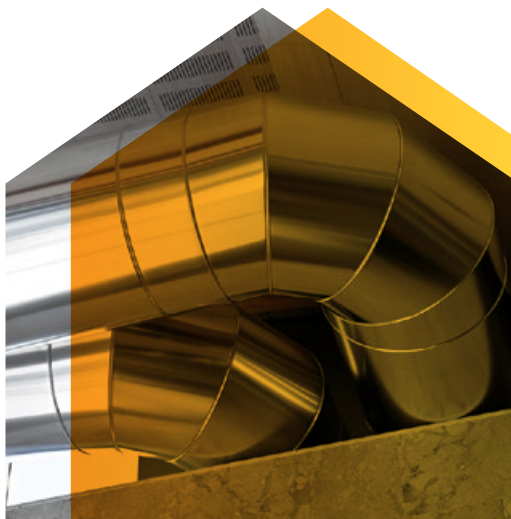
### Formation en ventilation

Inscrivez-vous à nos formations afin d'obtenir la certification Novoclimat requise pour offrir vos services aux constructeurs et promoteurs de projets Novoclimat :

- › Conception et installation d'un système de ventilation résidentiel **autonome** et exigences techniques Novoclimat
- › Conception et installation d'un système de ventilation résidentiel **autonome, centralisé**, et exigences techniques Novoclimat



**Visez  
l'efficacité  
énergétique!**



**Votre  
gouvernement**

**Québec** 

## Un nouveau modèle chez les fourgons commerciaux

L'an dernier, le marché des fourgons commerciaux a suivi la même tendance que celui des camionnettes pleine grandeur. Les ventes sont en baisse au Canada, mais en hausse aux États-Unis. Ainsi, les Canadiens ont acheté 34 827 fourgons (-14,7 %), tandis que les Américains en ont acquis 337 097 (+4,2 %).

Des deux côtés de la frontière, le modèle le plus populaire demeure le Ford Transit. Les ventes se chiffrent à 19 201 unités au Canada (-4,8 %) et à 161 797 unités aux États-Unis (+5,9 %). Au Canada, il est suivi par le Mercedes-Benz Sprinter (6083 unités, +3,4 %), le Ram ProMaster (5247 unités, -6,1 %), le GMC Savana (5029 unités, +39 %) et le Chevrolet Express (3990 unités, -28,6 %).

Après une retraite de cinq ans, le Ram ProMaster City effectue un retour en 2027 en redonnant vie au segment des fourgonnettes commerciales de taille intermédiaire, qui

s'était éteint à la suite de la disparition du Ford Transit Connect et du Mercedes-Benz Metris en 2023.

Ce nouveau ProMaster City est propulsé par un moteur 4 cylindres turbo de 1,6 L (166 chevaux) qui transmet la puissance aux roues avant par l'intermédiaire d'une boîte automatique à 8 vitesses. La capacité de remorquage et la charge utile s'élèvent à 2000 lb. L'espace de chargement est accessible par deux portes arrière à ouverture à 180 degrés ou par un nouveau hayon en option.



Le Ram ProMaster City 2027

Néanmoins, la version TRD Pro demeure la plus performante pour s'aventurer en terrain accidenté. En 2027, elle est dotée de nouveaux amortisseurs FOX Enhanced Q3S optimisés et de crochets de remorquage rouge. Enfin, toutes les versions sont désormais équipées d'un écran tactile de 14 po. Toyota a écoulé 13 267 Tundra au Canada en 2025 (-17,6 %), et 147 610 unités aux États-Unis (-7,5 %). **IMB**

Avocat pratiquant dans le domaine de la sécurité routière, **Jean-François Guay** commente l'actualité automobile depuis 1983 en tant que chroniqueur automobile pour plusieurs plateformes médiatiques. Il réalise des essais routiers pour *Le Guide de l'auto* et plusieurs autres médias. Vous pouvez le joindre à [info@contraventionexperts.ca](mailto:info@contraventionexperts.ca).



Le Toyota Tundra TRD Pro 2027

# Analyse et applications des VCA pour réguler la pression dans les réseaux d'eau

par Frédérick Dionne

La régulation de la pression dans les systèmes de distribution d'eau potable conditionne la fiabilité, la performance hydraulique et la durabilité des équipements. Nous vous proposons un aperçu des vannes de contrôle automatiques (VCA) utilisées pour réduire ou maintenir la pression, avec ou sans dérivation de faibles débits.

Cet article rappelle les principes de base, compare les vannes à action directe et pilotées, détaille la constitution interne et le principe de modulation, puis présente des options d'installation (en série, en parallèle, avec dérivation de faibles débits) et des recommandations de mise en service. Des critères pratiques de sélection et de dimensionnement devant favoriser l'efficacité des installations de plomberie dans les bâtiments, les réseaux d'aqueduc et les systèmes de protection incendie complètent l'analyse.

Les réseaux de plomberie et de distribution d'eau doivent maintenir des plages de pression conformes aux codes et aux normes en vigueur pour assurer le service, protéger les appareils et réduire les coûts d'exploitation. Des pressions excessives favorisent l'érosion interne des composants et augmentent le bruit d'écoulement et les risques de fuite. Dans les bâtiments, elles peuvent surcharger les chauffe-eau et les dispositifs de traitement, en plus de faire augmenter la facture énergétique et les coûts d'entretien.

À l'inverse, des pressions trop faibles compromettent la performance des robinets, des douches et des équipements sensibles, et peuvent amener à surdimensionner les pompes ou les réaménagements de réseaux. Les vannes de réduction et de régulation de pression, en particulier les VCA, constituent un élément structurant des architectures hydrauliques modernes, des petites installations résidentielles aux réseaux municipaux et industriels, en passant par les systèmes de protection incendie, où la stabilité de la pression est fondamentale pour protéger les occupants et les biens.

## Cadre théorique et terminologie

La pression est définie comme l'intensité d'une force qui agit sur une surface :  $P = \frac{F}{A}$

où P = Pression, F = Force, A = Surface

Ainsi, 1 psi correspond à la poussée d'une livre sur une surface d'un pouce carré.

À 68 °F, 1 gallon US pèse 8,33 lb et occupe un volume de 231 po<sup>3</sup>. Une colonne d'eau de 27,73 po (231 ÷ 8,33) génère donc 1 psi sur 1 po<sup>2</sup>.

Dans les réseaux d'eau :

- la « pression de service » est définie comme la pression du réseau municipal à l'entrée du bâtiment;
- la « pression statique » est mesurée lorsque l'eau est au repos;
- la « pression dynamique » est mesurée en conditions d'écoulement, avec les effets de vitesse et les pertes de charge.

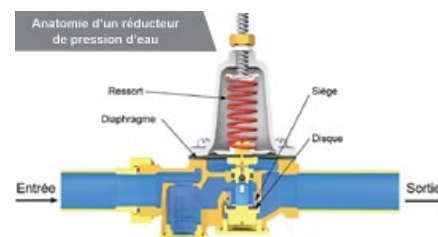
Le coefficient de débit (Cv) d'une vanne (ou de tout autre dispositif qui offre une restriction au passage d'un fluide) est défini comme le débit (gpm) à 60 °F produisant une chute de pression de 1 lb/po<sup>2</sup> (ou psi).

$$Q (\text{débit}) = C_v \cdot \sqrt{\Delta P}$$

Ainsi, la réduction de la pression d'un réseau entraîne une diminution du débit à la sortie des appareils.

Ex. : un robinet avec un orifice de  $\frac{3}{8}$  po = Cv +/- de 2  
@ 100 psig = 20 gpm  
@ 60 psig = 15,5 gpm  
(presque 25 % de moins)

## Typologie des vannes de régulation



Les réducteurs à action directe, généralement proposés de  $\frac{1}{2}$  po à 2 po (certains modèles jusqu'à 3 po), régulent la pression par l'entremise d'un ressort qui applique une tension derrière un diaphragme. La tension du ressort fait ouvrir le mécanisme et laisse passer le fluide jusqu'à ce que la pression dans le ...

# PROTÉGEZ VOTRE SÉCURITÉ FINANCIÈRE AVEC MRa

MRa, Cabinet en assurance de personnes est fier d'être associé à la Corporation des maîtres mécaniciens en tuyauterie du Québec et ainsi d'offrir un programme d'assurance à l'ensemble des membres.

## Nos protections

- Assurance salaire (assurance invalidité)
- Soins médicaux (y compris l'assurance voyage et la télémédecine)
- Assurance vie
- Assurance accident
- Frais généraux d'entreprise
- Et plusieurs autres protections offertes

## Choisir MRa, c'est opter pour :

- Un chef de file en assurance
- Une protection unique conçue et adaptée pour ses membres
- Des remises en argent de 23 500 \$ en moyenne par assuré

## À propos de nous

**MRa, Cabinet en assurance de personnes** est le plus important cabinet spécialisé au Québec dans les programmes d'assurance personnalisés au bénéfice d'associations, de regroupements ou de corporations professionnels.

**Pour en savoir plus, communiquez avec nous**

1 800 363-5956 | 514 329-3333  
info@cabinetmra.com

[cabinetmra.com](http://cabinetmra.com)

# MRa

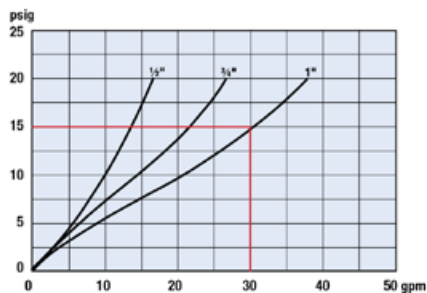
Cabinet en assurance  
de personnes

## SOUPAPES, VANNES

réseau en aval soit assez importante pour appliquer une force équivalente sous le diaphragme et refermer le mécanisme. Ainsi, la pression statique correspond à la pression requise pour provoquer la fermeture du mécanisme et arrêter l'écoulement.

Dans un même ordre d'idée, pour permettre au mécanisme d'ouvrir et de laisser passer le fluide, il doit y avoir chute de pression en aval. Dans le tableau suivant, pour qu'un régulateur d'un pouce ouvre assez grand pour laisser passer 30 gpm, il doit y avoir une chute de pression dynamique de 15 psig dans le réseau, en aval. Il est important de prendre cette valeur en considération pour établir l'ajustement de pression requis. Toujours avec ce régulateur de 1 po, si le réseau a besoin d'au moins 45 psig pour alimenter l'appareil le plus éloigné, il faut ajuster ce régulateur à 60 psig (45 psig + 15 psig).

### Capacité des réducteurs à action directe



Les vannes pilotées, couvrant des diamètres sensiblement plus larges (1 1/4 po à 16 po, voire plus), utilisent un pilote externe (régulateur à action

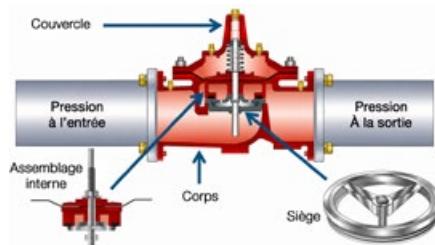
directe) qui contrôle la pression dans la chambre du couvercle et module ainsi l'ouverture de la vane principale. Elles modifient progressivement la perte de charge selon les besoins afin d'assurer une meilleure stabilité et une plus grande précision. La possibilité d'ajouter des fonctions grâce aux groupes d'accessoires permet d'utiliser ce type de vane dans plusieurs applications.

En pratique, on distingue les configurations :

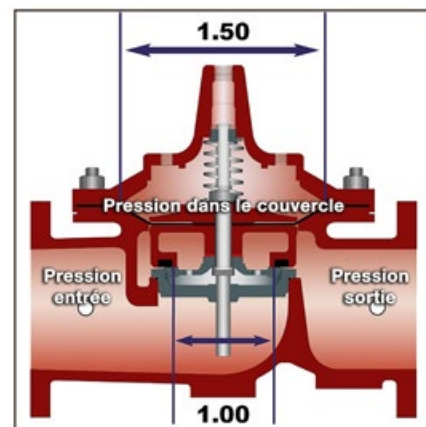
- non modulantes (marche/arrêt) – la vane est complètement ouverte ou fermée;
- modulantes – la vane module son ouverture pour maintenir la consigne de pression.

### Conception et principe de fonctionnement des VCA

La vane de base comprend un corps et un couvercle, un siège dont la géométrie assure l'étanchéité avec le disque, et un assemblage interne. L'assemblage interne est la seule pièce mobile.



Le fonctionnement repose sur l'équilibre des forces : le rapport de surface diaphragme/siège est généralement de 1,5:1. Par exemple, dans une vane de 4 po à une pression de ligne de 100 psig, la force descendante est d'environ 1900 lb-po dans le couvercle, et la force ascendante est d'environ 1300 lb-po sous le siège. Ce rapport de surface contribue au contrôle de fermeture de la vane; la stabilité de la modulation dépend ensuite des conditions d'exploitation.

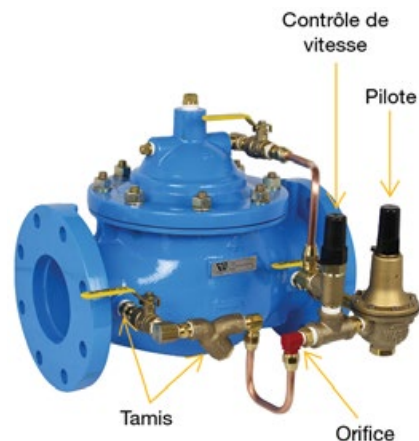


- La vane se ferme lorsque la pression augmente dans le couvercle.
- La vane s'ouvre lorsque la pression dans le couvercle est libérée.

Les groupes d'accessoires de pilotage sont configurés selon l'application requise.

### Application pour une réduction de pression

Voici les accessoires requis pour cette application ainsi que leur fonction :



#### Orifice de restriction (ou vane à pointe, selon le cas)

Accessoire essentiel pour réduire la pression. Il limite le débit vers la chambre de la vane.

#### Contrôle de vitesse

Dans la configuration montrée, cet accessoire laisse passer le fluide vers la chambre pour fermer la vane, mais

...

Entrepreneurs

# On réunit le savoir-faire d'ici.

Quand les expertises se rassemblent, les projets énergétiques avancent. Voilà pourquoi notre réseau de partenaires réunit des entrepreneurs reconnus dans le domaine de l'énergie.

Découvrez le réseau



energir



## SOUPAPES, VANNES

restreint le passage en sens inverse pour contrôler la vitesse d'ouverture. Ce réglage permet d'obtenir un fonctionnement en douceur en réponse aux fluctuations de pression du réseau.

### Pilote d'ajustement

Cerveau de l'opération, il contrôle la pression dans la chambre de la vanne. Il s'agit d'un régulateur à action directe. Sa capacité à laisser passer le fluide est plus grande que celle de l'orifice. Il arrive ainsi à faire diminuer la pression dans la chambre de la vanne jusqu'à ce que la force sur le diaphragme n'arrive plus à garder la vanne fermée, et que la force sous le disque soulève l'assemblage interne pour laisser passer le fluide dans la vanne. Le pilote module l'ouverture de la vanne pour maintenir la consigne de pression.

### Critères de sélection et dimensionnement

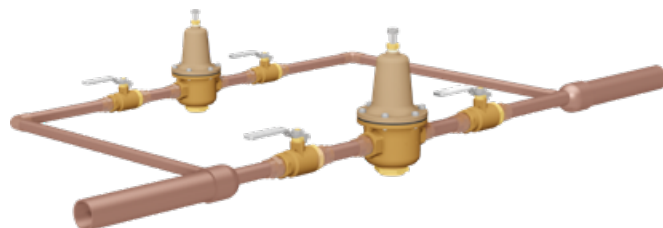
Pour une VCA de réduction de pression, rassembler au minimum les données suivantes : pression à l'entrée (psig), pression à la sortie souhaitée (psig), débits maximum et minimum (gpm), ainsi que les fonctions souhaitées (maintien de la pression en amont, permission de marche électrique, dérivation pour faibles débits, etc.). La vitesse maximale dans la conduite doit rester dans les plages usuelles ( $\approx 8$  pi/s en continu,  $\approx 10$  pi/s en intermittence pour l'eau domestique;  $\approx 3$  à  $5$  pi/s pour l'eau chaude domestique).

La fiche technique du fabricant contient les tableaux et les graphiques pour déterminer le diamètre de la vanne. Il est fréquent de sélectionner une vanne de réduction plus petite que la dimension de la conduite. Sélectionner une vanne de réduction de pression uniquement selon la dimension de la conduite n'est pas une méthode efficace.

Les fabricants disposent de logiciels qui facilitent le dimensionnement en y intégrant les courbes caractéristiques et les contraintes de vitesse de leurs vannes. Cette façon de faire permet de connaître les taux d'ouverture et les risques de cavitation dans les conditions de service. Ces deux renseignements sont pertinents pour déterminer le diamètre de la vanne. N'hésitez pas à vous en servir.

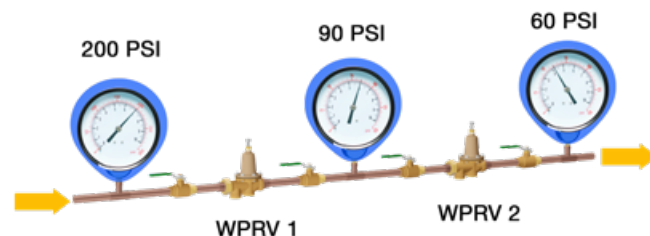
### Dérivation pour faibles débits

La dérivation par l'entremise d'un second régulateur à action directe permet de gérer les faibles débits, d'améliorer la stabilité de la consigne et d'éviter les oscillations de la vanne principale. La consigne de dérivation est réglée à une valeur légèrement supérieure à celle du régulateur principal afin qu'il n'intervienne qu'aux bas régimes. Cette configuration est couramment utilisée dans les édifices à occupation multiple où de grandes demandes surviennent en période de pointe et où seuls quelques appareils fonctionnent pendant la nuit.



### Architectures en série

Pour un ratio de réduction égal ou supérieur à 3:1, l'installation en série (deux étages de réduction) doit être privilégiée. Elle répartit la chute de pression en cascade et limite les vitesses internes excessives.

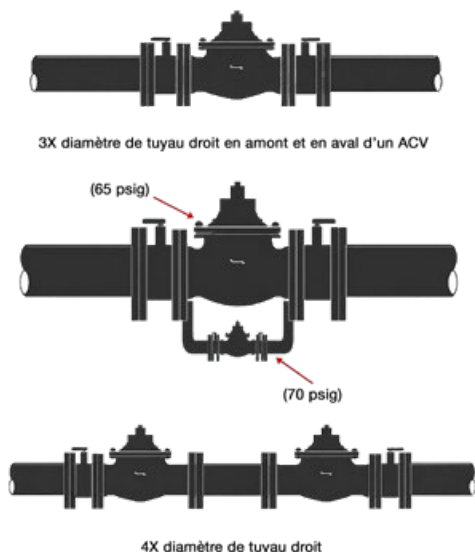


### Considérations d'installation

**Orientation et positionnement :** avant l'installation, rincer la conduite pour éliminer les débris; vérifier la correspondance du sens de la flèche de débit avec le sens réel. Installer la vanne de manière horizontale avec le couvercle vers le haut; éviter les installations verticales, privilégier un corps à angle, si nécessaire. Installer des manomètres en amont/aval pour la surveillance et la mise en service, et prévoir des vannes d'isolement à l'entrée et à la sortie pour effectuer l'entretien ou le remplacement de la vanne. Lorsque des vannes papillons sont utilisées, s'assurer que le disque n'entre pas en contact avec la vanne de régulation pour éviter tout dommage ou mauvais fonctionnement. Respecter les dégagements requis pour l'entretien.

**Longueurs droites et stabilité hydraulique :** sous réserve des spécifications du fabricant, prévoir trois fois le diamètre du tuyau en amont et en aval d'une VCA pour limiter les perturbations d'écoulement et stabiliser la mesure de pression; quatre fois le diamètre peut être recommandé lors de l'installation de deux vannes en série.

**Régulateur en contournement :** doit être réglé à une pression plus élevée que le régulateur principal.



### Mise en service

Je recommande de visiter le site des fabricants pour consulter les vidéos d'installation et de mise en service de ce type d'équipement, en plus de lire les manuels d'installation. Vous vous éviterez bien des maux de tête.

### Recommandations pratiques :

- la purge complète de l'air est essentielle au bon fonctionnement de ce type de vanne;
- un entretien périodique (inspection du diaphragme, du disque, du siège et du circuit pilote) assure un fonctionnement optimal à long terme.

### Conclusion

Les VCA pilotées constituent la solution de référence pour réduire et réguler la pression d'une vaste gamme d'applications. Leur modulation précise, leur stabilité à bas débits et leur polyvalence en font des éléments de choix dans les réseaux modernes. Une sélection rigoureuse et une installation soignée assurent des performances durables, la protection des équipements et l'optimisation des coûts d'exploitation. **MB**

Comptant plus de 30 ans d'expérience en plomberie-chauffage, **Frédéric Dionne** a rejoint l'équipe de Lajoie en 2024. Son parcours lui permet d'apporter une solide expertise technique et une compréhension approfondie des enjeux de l'industrie, qu'il met au service des acteurs du milieu. Vous pouvez le contacter à [fdionne@lajoie.co](mailto:fdionne@lajoie.co).

### RÉFÉRENCES

ASSE International – normes sur les réducteurs et les dispositifs de régulation de pression.

CSA Group – normes sur les systèmes de plomberie et de protection incendie.

Uniform Plumbing Code – dispositions sur les pressions et les dispositifs régulateurs.

**BRADFORD WHITE®**  
CHAUFFE-EAUX

**LE CHOIX DES PROFESSIONNELLS  
POUR DES PERFORMANCES  
DE CALIBRE COMMERCIAL**



Éprouvée au Canada et dans le monde entier, la gamme commerciale de Bradford White est prête à tout. Découvrez des solutions et des ressources recommandées par les professionnels et conçues pour être les meilleures<sup>MD</sup>.

**FOR THE PRO**

**En savoir plus**



La protection antimicrobienne Microban<sup>MD</sup> aide à prévenir la prolifération des bactéries, des moisissures et des champignons qui peuvent altérer le produit. Les propriétés antimicrobiennes intégrées ne protègent pas les utilisateurs ou les autres personnes contre les organismes pathogènes. Microban<sup>MD</sup> est une marque déposée de l'entreprise des produits Microban. © 2026, Corporation Bradford White. Tous droits réservés. BWIMB0426

# Zones de pression de mousse de savon dans un réseau d'évacuation de plomberie

par Olivier Comte, T.P., conseiller technique à la CMMTQ,  
et Emilie Canuel-Langlois, T.P., directrice du Service technique de la CMMTQ

La présence de mousse dans un réseau d'évacuation est principalement causée par les détergents et les savons rejetés par les appareils sanitaires, comme les machines à laver et les éviers de cuisine. Ces eaux savonneuses se mélangent aux autres eaux usées ainsi qu'à l'air, créant ainsi de la turbulence, particulièrement dans les parties inférieures des conduites verticales.

Les changements de direction trop brusques, les raccordements de tuyauterie, les variations de débit et les vitesses d'écoulement élevées créent des zones de pression. Ces zones de pression peuvent provoquer des refoulements, perturber la ventilation du réseau et affecter le bon fonctionnement des appareils sanitaires. Plus la turbulence est importante, plus la quantité de mousse augmente, plus les zones de pression s'élargissent.

Dans ce contexte, les paragraphes 4) et 5) de l'article 2.4.2.1. du chapitre III, Plomberie, du *Code de construction du Québec*, imposent des exigences strictes pour réduire les risques associés aux zones de pression de mousse de savon.

Limiter la formation de mousse dans un réseau d'évacuation sanitaire peut se faire en réduisant la turbulence de l'écoulement. Pour y arriver, il est recommandé :

- d'utiliser des raccords à passage direct, comme les raccords en Y;
- de raccorder le tuyau d'évacuation d'un évier de cuisine, d'une machine à laver ou d'un bac à laver à une colonne

de chute ou à un collecteur principal, lorsque possible;

- de raccorder la colonne de chute où s'accumule la mousse en aval des autres colonnes et d'augmenter le diamètre du collecteur principal d'allure horizontale pour accroître la circulation d'air et d'eau.

Malgré ces recommandations, il arrive fréquemment que des zones demeurent problématiques dans un réseau de plomberie. Dès qu'un tuyau d'évacuation d'eaux usées se trouve dans une zone de pression de mousse, il faut respecter les exigences contraignantes des paragraphes 4) et 5) de l'article 2.4.2.1. du chapitre III, Plomberie, afin de réduire la turbulence, avant tout autre branchement ou raccordement à d'autres appareils.

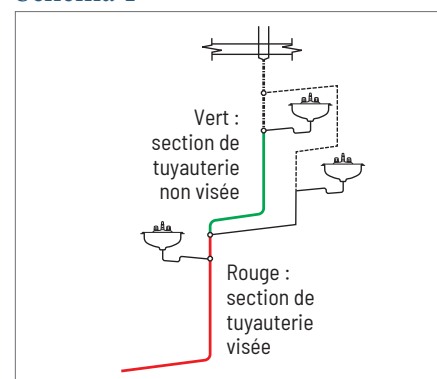
## Quand sommes-nous en présence d'une zone de pression de mousse?

Une zone de pression de mousse est présente (et rend applicable les paragraphes 4) et 5) de l'article 2.4.2.1.) lorsque ces deux conditions surviennent de manière simultanée :

### 1. Le tuyau d'évacuation dessert plus d'une machine à laver, plus d'un évier de cuisine ou une combinaison de ces deux types d'appareils.

Sur le schéma 1, même si la tuyauterie d'évacuation (en vert) subit un changement de direction, elle n'est pas visée puisqu'elle ne dessert qu'un seul évier de cuisine. Toutefois, dès qu'un 2<sup>e</sup> ou 3<sup>e</sup> évier de cuisine est raccordé, toute la tuyauterie en aval de ce deuxième raccordement est visée par les contraintes associées à une zone de pression de mousse.

Schéma 1



### 2. Le tuyau d'évacuation qui dessert les appareils visés à la condition 1) subit un changement de direction de plus de 45°.

Comme le précise la Régie du bâtiment du Québec dans la fiche *Bonnes pratiques PL-27<sup>1</sup>, Précisions concernant les zones de mousse de détergent dans un réseau d'évacuation de plomberie*, un « changement de direction de plus de 45° » est défini comme « une longueur développée<sup>2</sup> de moins de 10 fois le diamètre de la tuyauterie comprise entre deux raccords de 45°. »

Le schéma 2 montre un changement de direction dont la distance entre les deux coudes est supérieure à 10 fois le diamètre de la tuyauterie. Les paragraphes 4) et 5) de l'article 2.4.2.1. ne s'appliquent pas, puisqu'il ne s'agit pas d'une zone de pression de mousse. A contrario, le schéma 3 montre un changement de direction dont la distance entre les deux coudes est inférieure à 10 fois le diamètre. Ainsi, les exigences de ces deux paragraphes doivent être respectées puisque cette zone est considérée comme une zone de pression.

## Exigences à respecter en présence d'une zone de mousse

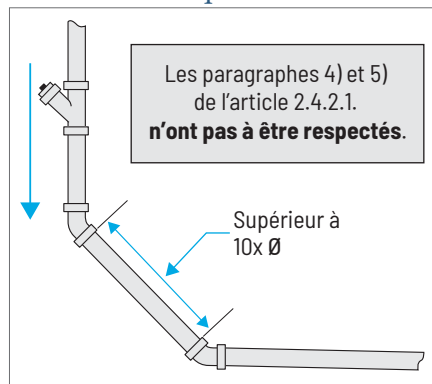
### 2.4.2.1. 4) – Tuyau d'évacuation en zone de pression de mousse

En présence d'une zone de pression de mousse, l'article 2.4.2.1. 4) :

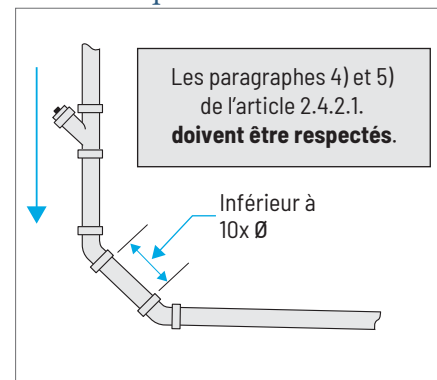
1. interdit le raccordement de tout autre tuyau d'évacuation d'eaux usées sur une distance de 40 fois le diamètre du tuyau d'évacuation avant le changement de direction. Toutefois, si cette section est d'allure verticale **avant le changement de direction**, l'interdiction de raccordement peut se limiter à une distance verticale de 2,44 m (6,6 pi). La valeur la plus courte sera conservée (voir schéma 4).
2. interdit le raccordement de tout autre tuyau d'évacuation d'eaux usées sur une distance de 10 fois le diamètre du tuyau d'évacuation **après le changement de direction** si la section est d'allure horizontale<sup>3</sup>.

**Particularité : la section horizontale en aval d'un changement de direction est doublement contraignante si elle se situe au pied d'une colonne de chute ou dans une de ses déviations.**

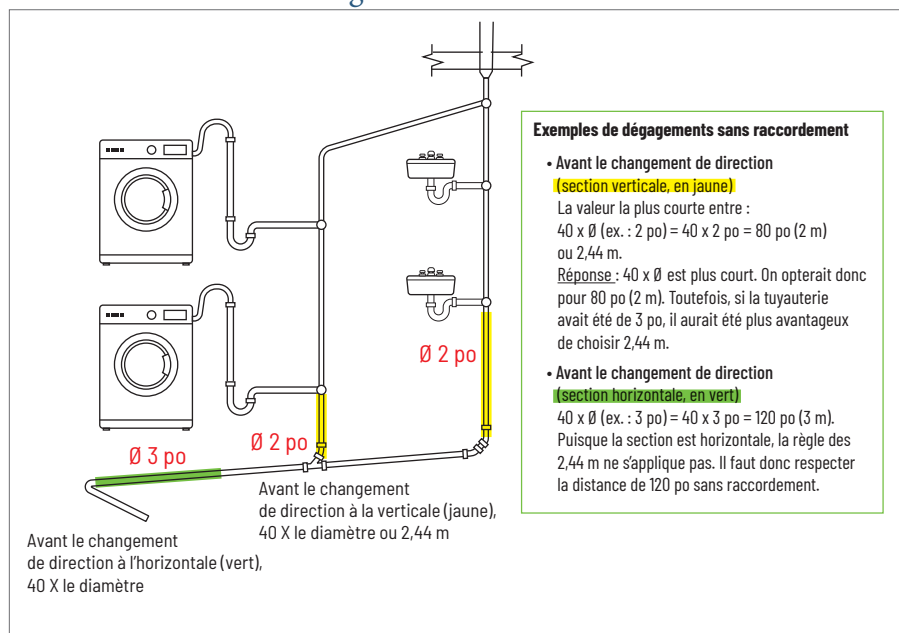
### Schéma 2 – Zone non à risque de mousse



### Schéma 3 – Zone à risque de mousse



### Schéma 4 – Avant un changement de direction



En effet, en plus des exigences imposées aux zones de pression de mousse, les sections en aval d'un pied de colonne de chute ainsi qu'immédiatement après une déviation horizontale peuvent subir des ressauts hydrauliques. Pour les atténuer, les paragraphes 2) et 6) de l'article 2.4.2.1. exigent le respect d'une distance sans raccordement (voir schéma 5).

- S'il s'agit d'une déviation dans une colonne de chute recevant les eaux usées sur plus d'un étage, une section sans raccordement de plus de 1,5 m en aval de la base de la

section supérieure de cette colonne doit être prévue.

- S'il s'agit du pied d'une colonne de chute, une section sans raccordement de plus de 1,5 m doit être prévue dans le collecteur principal ou le branchement d'évacuation, en aval du changement de direction.

Cette vérification s'impose lorsqu'une colonne de chute dessert plus d'un appareil produisant de la mousse de savon et présente un changement de direction (voir schéma 6).

Schéma 5 – Changement de direction dans une colonne de chute

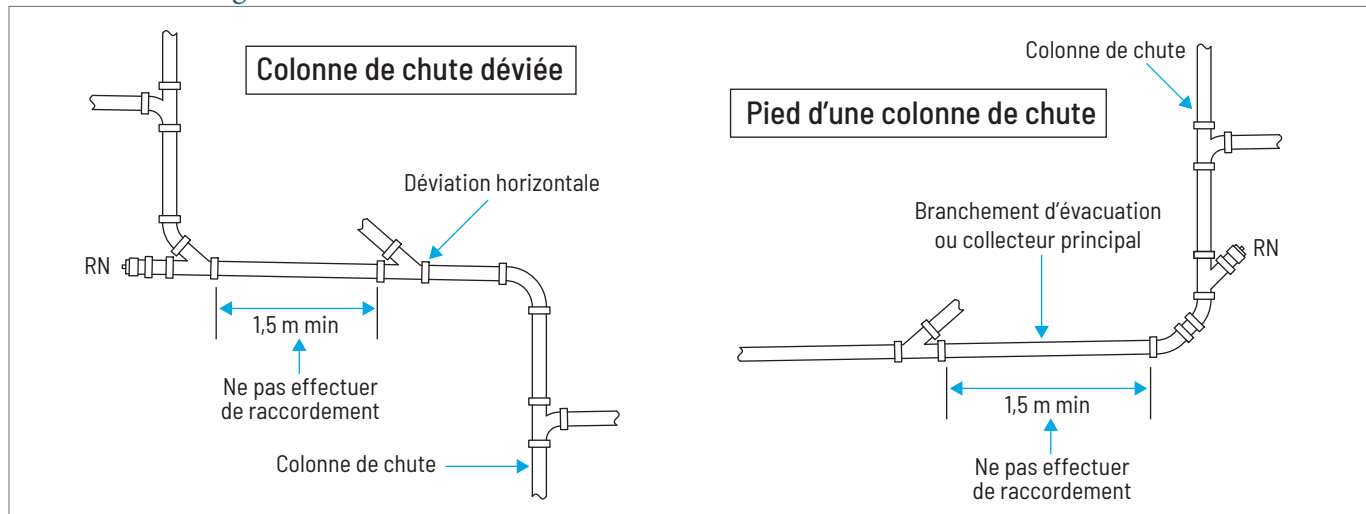


Schéma 6 – Après un changement de direction

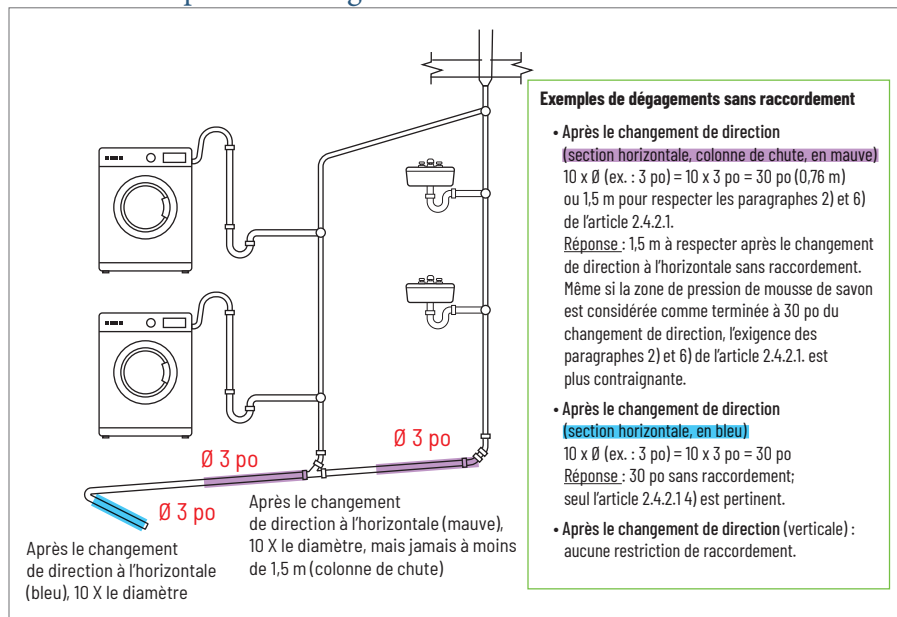
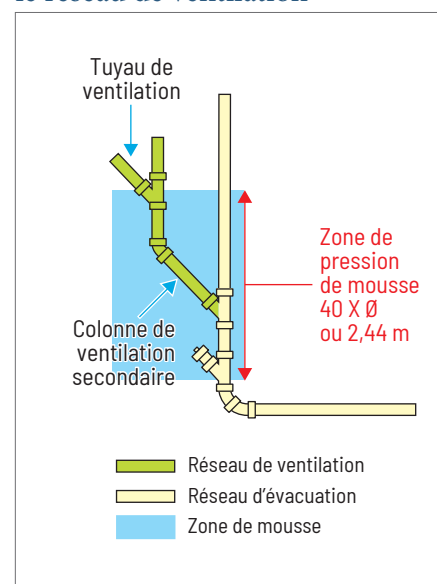


Schéma 7 – Incidence sur le réseau de ventilation



## 2.4.2.1. 5) – Tuyau de ventilation en zone de pression de mousse

L'article 2.4.2.1. 5) permet de raccorder un tuyau de ventilation dans une zone de pression de mousse à condition qu'« **aucun autre tuyau de ventilation ne soit raccordé à ce tuyau de ventilation à l'intérieur de la limite de cette zone de pression** » de mousse. Sur le schéma 7, le raccordement d'un tuyau de ventilation à la colonne de ventilation secondaire est fait après avoir dépassé la zone de pression de mousse de savon présente dans le réseau d'évacuation.

## En résumé

Les zones de pression de mousse présentes dans un réseau d'évacuation d'eaux usées doivent être prises en compte jusqu'au branchement d'égout et jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de changement de direction de plus de 45°. Cette situation est un vrai casse-tête pour les concepteurs. Il faut donc bien maîtriser les exigences relatives à ces zones particulières. **IMB**

## NOTES

<sup>1</sup> Fiche Bonnes pratiques PL-27, Précisions concernant les zones de mousse de détergent dans un réseau d'évacuation de plomberie : [cmmtq.org/bibliotheque?doc=189](http://cmmtq.org/bibliotheque?doc=189)

<sup>2</sup> Le chapitre III, Plomberie, définit longueur développée comme « la longueur suivant l'axe du tuyau et de ses raccords ».

<sup>3</sup> Aucune restriction de raccordement ne s'applique à une section verticale située après le changement de direction.

# Réglementation concernant les hottes de kitchenette de chambres d'hôtel

par Mihai Buzdugan, conseiller technique à la CMMTQ

**Q** Certaines chambres d'un projet hôtelier de six étages seront dotées d'une kitchenette. Cet espace pour préparer un repas compte souvent un évier, une plaque de cuisson, un four de type grille-pain et un micro-ondes. Est-il requis d'y installer une hotte d'évacuation?



mais ne distingue pas l'aspect fixe ni portatif de ces appareils. Le terme « surface de cuisson » est défini dans le chapitre I, Bâtiment, comme une table de cuisson comptant un ou plusieurs brûleurs ou éléments. Dans ce contexte, est-ce qu'une plaque de cuisson à induction portative doit être pourvue d'une hotte au-dessus du comptoir de la kitchenette?

Qu'en est-il des fours de type grille-pain qui peuvent cuire des aliments à haute température ou des micro-ondes à convection? Ces appareils de cuisson pourraient également se retrouver dans une chambre d'hôtel.

Nous avons contacté la Régie du bâtiment du Québec (RBQ), l'autorité compétente responsable de l'interprétation du chapitre I, Bâtiment, pour en savoir plus sur l'obligation d'installer une hotte évacuante à l'extérieur en présence d'appareils de cuisine portatifs.

Les précisions de la RBQ reposent sur la classification des appareils, évaluée selon le degré d'intégration à l'aménagement de la chambre, de même que la nature de l'usage auquel il est destiné.

Le terme « surface de cuisson » est vague dans le chapitre I, Bâtiment, et le terme « four de type résidentiel » n'y est pas défini. Dans ce contexte, toute interprétation doit s'appuyer sur la nature de l'appareil, le caractère fixe ou portatif, le degré d'intégration à l'aménagement, la fonction principale, l'usage normalement anticipé et l'intention réglementaire.

Voici les précisions de la RBQ à propos de certains appareils de cuisson portatifs :

## ► Plaque de cuisson à induction portative

Une plaque de cuisson à induction portative (pas installée ...

**RÉPONSE** Il est important de rappeler qu'un hôtel relève du groupe C selon le chapitre I, Bâtiment, du *Code de construction du Québec*. Toutefois, même si l'hôtel est classé dans le groupe C, il n'est pas assujéti à la partie 9 Maisons et petits bâtiments, mais bien à la partie 6 Chauffage, ventilation et conditionnement d'air, puisqu'il compte plus de trois étages.

La question de savoir si une hotte de cuisine est requise dans les chambres avec kitchenette ne peut être tranchée arbitrairement en se basant sur les pratiques courantes en habitation. Elle doit être analysée selon les dispositions de la partie 6, plus précisément les articles<sup>1</sup> 6.3.1.6. 2), 6.3.1.7. 15) et 6.3.2.10.

Ces articles établissent clairement qu'en : **présence d'une cuisinière, d'une surface de cuisson ou d'un four de type résidentiel, une hotte d'une capacité nominale d'au moins 50 L/s doit être installée et raccordée à un conduit d'extraction rejetant l'air vicié directement à l'extérieur.**

## Classer les appareils d'abord

Si la kitchenette de la chambre d'hôtel est munie d'une surface de cuisson fixe ou d'un four de type résidentiel installé en permanence (qui n'est pas facilement transportable ou possible de le ranger dans une armoire, par exemple), il est clair qu'une hotte d'extraction qui rejette l'air directement à l'extérieur (au moins 50 L/s) doit être installée.

Qu'en est-il cependant lorsque les appareils de cuisson d'une kitchenette de chambre d'hôtel ne sont pas fixes, mais plutôt portatifs? L'article 6.3.1.6. 2) mentionne une cuisinière, une

## QUESTION-RÉPONSE

de façon permanente) utilisée de manière accessoire n'est généralement pas considérée comme une « surface de cuisson » visée au sens de l'article 6.3.1.6. 2). Par conséquent, il n'est pas obligatoire d'installer une hotte d'extraction si l'utilisation d'un tel appareil est prévue.

### ► Four de type grille-pain

Un four de type résidentiel est généralement un appareil de cuisson principal, installé de manière permanente ou intégré à une cuisine. Un four grille-pain est portable, a une puissance limitée et ne constitue pas un appareil de cuisson principal dans une cuisine résidentielle. Ainsi, un four grille-pain n'est pas considéré comme un four de type résidentiel visé par l'article 6.3.1.6. 2). Aucune hotte d'extraction conforme à l'article 6.3.1.7. 15) du chapitre I, Bâtiment, n'est requise.

### ► Micro-ondes à convection

Bien qu'un four à micro-ondes à convection permette de cuire des aliments, ses caractéristiques, notamment son caractère autonome et portable, son usage polyvalent (chauffage et cuisson légère) et l'absence d'intégration à titre d'appareil principal de cuisson le distinguent d'une surface de cuisson et d'un four résidentiel au sens de l'article 6.3.1.6. 2). Ainsi, l'installation d'une hotte de ventilation n'est pas exigée.

Bien que ces appareils installés de manière non permanente ne nécessitent pas de hotte d'extraction visée par les articles 6.3.1.6. 2), 6.3.1.7. 15) et 6.3.2.10. du chapitre I, Bâtiment, il demeure néanmoins prudent de les consigner adéquatement au devis de conception. Cette précaution évitera qu'un appareil d'abord considéré comme « accessoire et/ou portable » soit ultérieurement remplacé par un équipement fixe ou intégré, ce qui modifierait l'interprétation réglementaire retenue au moment de la conception du projet.

Rappelons que si un appareil de cuisson fixe ou installé de façon permanente est prévu, il est alors assujéti aux exigences d'extraction d'air visées par les articles 6.3.1.6. 2), 6.3.1.7. 15) et 6.3.2.10. du chapitre I, Bâtiment, avec toutes les considérations normatives qui en découlent. L'exigence d'installer une hotte d'extraction d'une capacité d'au moins 50 L/s avec évacuation directe vers l'extérieur, conformément aux articles cités plus haut, devra alors être respectée.

### Précisions concernant la hotte à recirculation (filtre à charbon)

Nous tenons à rappeler que, dans le cadre de l'application du chapitre I, Bâtiment, une hotte à recirculation munie d'un simple filtre à charbon ne répond pas aux exigences requises pour une installation réglementaire de ventilation de cuisine selon la RBQ.

Parallèlement, les articles 5.16.3.2.5 et 5.16.3.3.2 de la norme ASHRAE 62.1, *Ventilation for Acceptable Indoor Air Quality*, précisent que l'air ne doit pas être recirculé. Il est donc interdit d'installer une hotte à recirculation (même munie d'un filtre à charbon) pour répondre aux exigences de ventilation d'une cuisine. L'extraction d'air vicié au moyen d'une hotte de cuisine doit se faire à la source du contaminant et doit être évacuée directement vers l'extérieur.

### En résumé

Il n'est pas requis d'installer une hotte de cuisine lorsque des appareils de cuisson portatifs se trouvent dans la kitchenette d'une chambre d'hôtel. Dans tous les autres cas, la ventilation doit être prévue de façon à extraire l'air vicié directement à l'extérieur. **IMB**

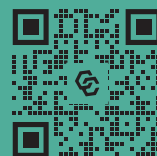
### NOTE

<sup>1</sup> Les règles de l'art reconnues comme les normes et les manuels techniques de l'ASHRAE doivent aussi être consultés, notamment lorsqu'une évaluation plus précise des contaminants, de leur transfert et des limites applicables à leur recirculation est recommandée.

**FIERS ET COMPÉTENTS  
DEVIENT...**



**Nouveau nom.  
Même fierté.**



# Fiers et Compétents devient Compétences Construction

## Nouveau nom, même fierté de développer les compétences de la main-d'œuvre de l'industrie de la construction

Portée par la Commission de la construction du Québec et soutenue par le Fonds de formation des salariés de l'industrie de la construction, cette nouvelle identité reflète l'engagement de l'industrie envers le développement continu des compétences, l'innovation, l'inclusion et l'adaptation aux nouvelles réalités du marché du travail.

Puisqu'il conserve sa mission, le programme continue d'offrir aux travailleurs de la construction l'accès à des centaines de formations de perfectionnement partout au Québec. Il constitue un levier important pour maintenir les compétences à jour, accompagner les transformations de l'industrie et soutenir une main-d'œuvre qualifiée, compétente et prête à relever les défis de demain.

N'hésitez pas à contacter votre agente promotionnelle pour obtenir plus d'information et pour connaître les formations admissibles au programme Compétences Construction.

Inscrivez-vous à [formation.cmmmq.org](http://formation.cmmmq.org)  
ou communiquez avec un membre du  
Service de la formation à [formation@cmmmq.org](mailto:formation@cmmmq.org)  
ou au 514 382-2668, 1 800 465-2668.



### CHAUFFAGE ET COMBUSTION

#### Les pompes à chaleur pour applications résidentielles ou commerciales légères

Virtuel, en direct

Les mardis 13 et 20 octobre 2026, de 8 h 30 à 15 h 30

#### Pertes et gains thermiques

Virtuel, en direct

Mardi 3 novembre 2026, de 8 h à 17 h



### ASSURANCES

#### Sécuriser l'avenir : les points clés de la protection invalidité

Virtuel, en direct

Mercredi 4 novembre 2026, de 12 h à 13 h



### PLOMBERIE

#### Chapitre III, Plomberie et Code national de la plomberie

Virtuel, en direct

Les mardis 6, 13 et 20 octobre 2026, de 8 h à 17 h

#### Principes de protection et de gestion de projets en parasismique

Virtuel, en direct

Mardi 10 novembre 2026, de 8 h à 12 h

#### Estimation et soumission - Parasismique

Virtuel, en direct

Mardi 10 novembre 2026, de 13 h à 15 h

#### Initiation et introduction aux mesures d'atténuation des vibrations

Virtuel, en direct

Mardi 10 novembre 2026, de 15 h à 16 h

#### Ventilation interne

Virtuel, en direct

Mercredi 28 octobre 2026, de 8 h 30 à 16 h 30



### VENTILATION

#### Conception et installation d'un réseau de ventilation résidentiel autonome

Virtuel, en direct

Vendredi 2 octobre 2026, de 8 h à 17 h

#### Les exigences techniques Novoclimat

Virtuel, en direct

Mardi 6 octobre 2026, de 8 h à 17 h

#### Science du bâtiment

Virtuel, en direct

Jeudi 1<sup>er</sup> octobre 2026, de 8 h 30 à 15 h 30

## BIENVENUE AUX NOUVEAUX MEMBRES

Du 26 juin au 13 juillet 2026

### 9549-3169 Québec inc.

13 875, Janvier  
Mirabel, J7J 1M6  
438 525-0767

### Groupe Totem, mécanique du bâtiment inc.

710, Chef Maurice-Sébastien  
Wendake, G0A 4V0  
418 440-8846

### Plomberie P. Vouligny inc.

1753, Edgar-Lampron  
Nicolet, J3T 0C2  
819 698-8411

### Gestion Amélie GB inc.

35C, Arboit  
L'Assomption, J5W 4P3  
514 358-7956

### LAB plomberie inc.

11 145, boul. de la Colline  
Québec, G2A 2C8  
418 956-9606

### Gestion AKA inc.

5415, Garneau  
Saint-Hyacinthe, J2S 1E8  
514 705-2949

### Plomberie Mirabel PG inc.

16 510, de l'Esplanade  
Mirabel, J7N 3H1  
514 591-3570

### Plomberie chauffage DH inc.

100, Huard  
Saint-Alphonse-de-Granby, JOE 2A0  
450 775-7986

### Électricité Garon & fils inc.

436, 132<sup>e</sup> Route  
Amqui, G5J 2B4  
418 629-3411

### Etemadi Naghani Fariborz

105, Fredmir  
Dollard-des-Ormeaux, H9A 2R5  
438 937-9218

### 9558-3787 Québec inc.

51, du Mont-Joël  
Cantley, J8V 3S2  
819 664-8277

## CALENDRIER

6 octobre 2026

### ASHRAE – Québec

Souper-conférence  
*La construction de l'école secondaire du Phare à Charlesbourg : un bâtiment durable et efficace!*  
*Hydro-Québec : la décarbonation efficace d'un bâtiment patrimonial, c'est possible!*  
Hôtel Plaza  
[ashraequebec.org](http://ashraequebec.org)

19 octobre 2026

### ASHRAE – Montréal

Souper-conférence  
*Évaluation du potentiel d'implémentation de stockage thermique électrique dans un contexte hospitalier québécois par Rosalie Tremblay, étudiante à la maîtrise en génie*  
*Guideline 36 de l'ASHRAE – Optimisation de la ventilation : amélioration des performances, de l'efficacité et de la fiabilité des systèmes grâce à des stratégies de contrôle standardisées par Bernard Clement, Johnson Controls*  
Club St-James  
[ashraemontreal.org](http://ashraemontreal.org)

20 octobre 2026

### ASHRAE – Montréal et Corporation des entreprises de traitement de l'air et du froid (CETAF)

Forum Réfrigération  
Club de golf Métropolitain  
[cetaf.qc.ca](http://cetaf.qc.ca)

20 octobre 2026

### ASPE – Montréal

Souper-conférence  
*Water Demand Calculator (en anglais)*  
Hôtel Universel Montréal  
[montrealaspe.org/conferences/](http://montrealaspe.org/conferences/)

20 octobre 2026

### ASPE – Québec

Souper-conférence  
*Réseaux d'eau domestique – subventions*  
Cégep Limoilou, campus Charlesbourg  
[aspequebec.com](http://aspequebec.com)

20 octobre 2026

### Groupe BIM du Québec

Congrès – *Construire l'avenir : le BIM et l'innovation au cœur du virage numérique*  
Plaza Centre-Ville Montréal  
[bimquebec.org](http://bimquebec.org)

## INFO-PRODUITS

### Bradford-White

866 690-0961  
[bradfordwhite.com](http://bradfordwhite.com)

### Compétences Construction

888 902-2222  
[competencesconstruction.com](http://competencesconstruction.com)

### Énergir

800 563-1516  
[energir.com/fr](http://energir.com/fr)

### Formadrain

888 337-6764  
[formadrain.com](http://formadrain.com)

### Groupe Master

514 277-7021  
[master.ca](http://master.ca)

### MRa

1 800 363-5956  
[cabinetmra.com](http://cabinetmra.com)

### Novoclimat

[quebec.ca/habitation-territoire/chauffage-consommation-energie/aide-financiere-novoclimat/formation-certification/specialistes-ventilation-professionnels](http://quebec.ca/habitation-territoire/chauffage-consommation-energie/aide-financiere-novoclimat/formation-certification/specialistes-ventilation-professionnels)

### Taco

905 564-9422  
[tacocomfortsolutions.com](http://tacocomfortsolutions.com)

### Wolseley Canada

450 680-4040  
[wolseleyinc.ca](http://wolseleyinc.ca)

# CERTAINES BLESSURES PEUVENT ÊTRE ÉVITÉES



Appliquez les techniques de manutention reconnues et sécuritaires pour soulever des charges et ayez recours à des appareils de manutention pour celles qui sont trop lourdes.



**La prévention,  
c'est l'affaire de tous!**

514 382-2668 ou 1 800 465-2668



Conçue pour performer partout au Canada

# LE CONFORT, D'UN OCÉAN À L'AUTRE

Des applications résidentielles aux projets haut de gamme pour climats froids et aux installations multizones, la gamme sans conduits Moovair offre une solution pour chaque projet. Avec un vaste choix de capacités, des options standard et HEAT+ et un rendement conçu pour le climat canadien, Moovair mise sur la flexibilité et la performance dont les entrepreneurs ont besoin.

## UNE SEULE GAMME DE PRODUITS. PLUS D'OPTIONS POUR CHAQUE PROJET.

- Jusqu'à 29,4 TRÉS2/12,9 CPSC2 région 5
- Performance en chauffage jusqu'à -30 °C
- Options standard et HEAT+
- Solutions simple zone et multizones jusqu'à 6 zones
- Facilite l'installation et l'entretien
- Technologie Inverter R454B
- Garantie limitée 10 ans pièces et compresseur

MISTRAL MERIDIAN MORELIS MYRIAD



**MOOVAIR®**

LE PARTENAIRE EXCLUSIF EN  
**CHAUFFAGE &  
CLIMATISATION**  
DE LA



CVCA-R

LES SOCIÉTÉS  
LES MIEUX  
GÉRÉES  
Membre platine

FIÈREMENT  
CANADIEN  
DEPUIS 1969

NOUS SOMMES LÀ OÙ VOUS ÊTES.

**VISITEZ**

**MASTER.CA**